

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



KITCHEN SCALES

GB IE

KITCHEN SCALES

Operation and Safety Notes

SE

KÖKSVÅG

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

FR BE

BALANCE DE CUISINE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

DE AT CH

KÜCHENWAAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FI

KEITTIÖVAAKA

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

DK

KØKKENVÆGT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

NL BE

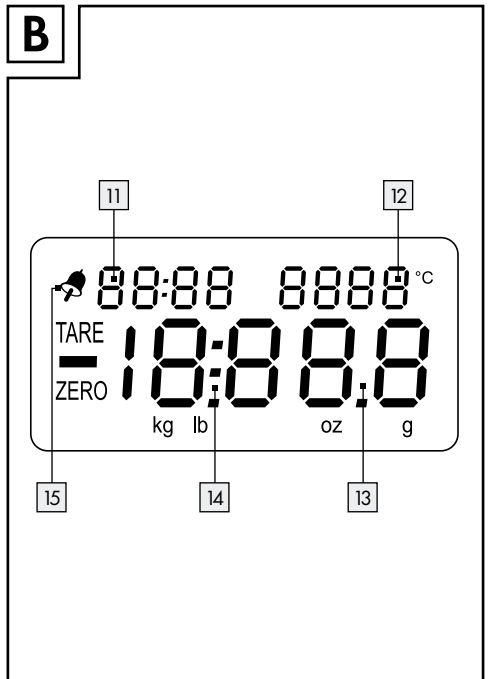
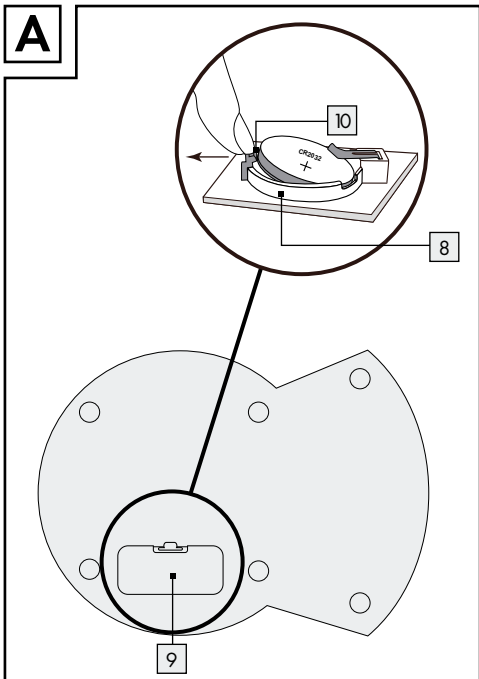
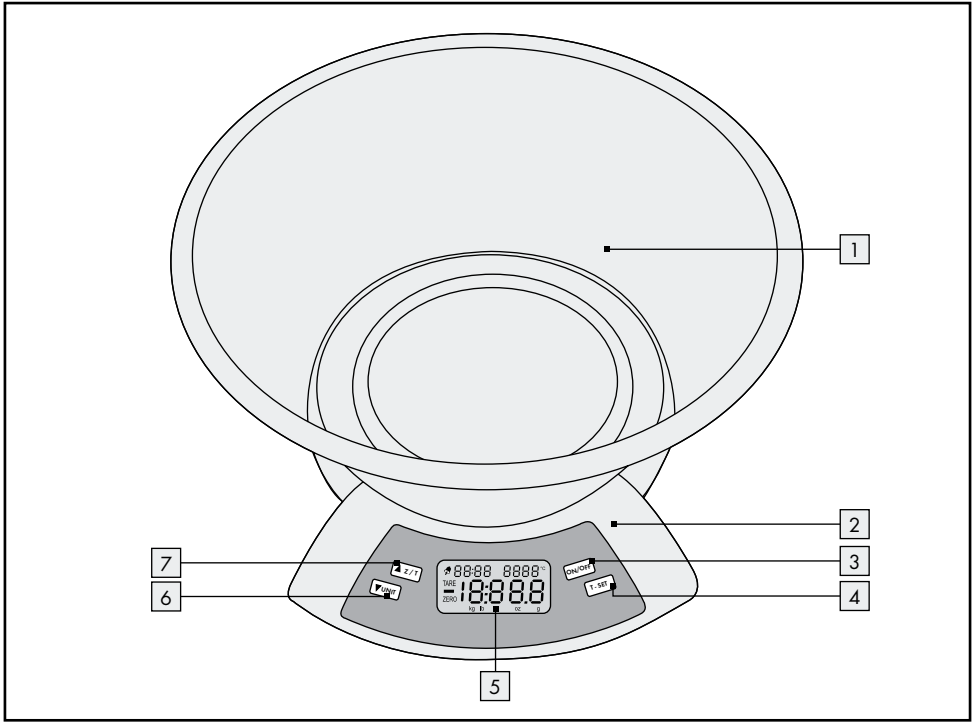
KEUKENWEEGSCHAAL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 94697










GB IE FI
DK BE

GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	4
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	11
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	18
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	25
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	32
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	40
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	47



Proper Use	Page 5
Description of Parts	Page 5
Technical Data	Page 5
Supply Scope	Page 5
Safety Instructions	
General Safety Instructions	Page 6
Battery Safety Instructions.....	Page 7
Getting started	
Replacing battery	Page 8
Weighing	Page 8
Weigh and add	Page 8
Remove part of the weighed food	Page 9
Set the countdown timer / alarm	Page 9
Display ambient temperature	Page 9
Switch off the kitchen scale	Page 9
Troubleshooting	Page 10
Cleaning	Page 10
Disposal	Page 10

The following icons / symbols are used in this instruction manual:

	Observe caution and safety notes!		Do not exceed the 5 kg capacity of the scale.
	Risk of explosion!		Food-safe!
	Direct current (Type of current and voltage)		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!
	Wear protective gloves.		Batteries should not be disposed of in normal domestic waste!
	Never leave children unattended with packaging materials or the product.		

Kitchen Scales

● Proper Use


This appliance is designed to weigh household quantities of foods, indicate temperatures and for timing. The digital kitchen scale measures the weight of non-aggressive, non-corrosive and non-abrasive liquids or solids. It is not intended for weighing medication or prohibited materials. The product is for private use only and is not intended for medical or commercial use.

● Description of Parts

- 1 Weighing bowl
- 2 Kitchen scale
- 3 ON / OFF button
- 4 Timer button (T-SET)
- 5 LCD readout
- 6 Unit of weight button (UNIT) / Timer button ▼
- 7 Zero button (Z/T) / Timer button ▲
- 8 Battery compartment
- 9 Battery compartment cover
- 10 Plastic grip
- 11 Timer display
- 12 Temperature display

- 13 g / oz display
- 14 kg / lb display
- 15 Alarm display 🔔

● Technical Data

Weighing range:	0.1 oz - 11 lb (pounds) / 1 g - 5 kg (kilograms)
Graduation:	0.1 oz / 1g
Temperature:	0 °C - 40 °C
Graduation:	0.5 °C
Tolerance:	± 2 °C
Battery:	1 x 3V  Lithium battery (CR2032 Lithium round cell)

● Supply Scope

After unpacking the delivery, please check immediately that it contains all parts and that the appliance is in perfect condition.

- 1 kitchen scale
- 1 weighing bowl
- 1 lithium battery
- 1 operating manual

● Safety Instructions




General Safety Instructions

■ **⚠️ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unattended with packaging materials or the product. There is otherwise a risk of fatal injury by suffocation. Always keep children away from the product.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

-  **CAUTION! RISK OF INJURY!** Do not exceed the 5 kg capacity of the scale. This could damage the product.

- Do not expose the product to
 - extreme temperatures,

- strong vibrations,
- heavy mechanical loads,
- direct sunlight
- magnetic fields,
- moisture.

These can damage the product.

- Protect the product from electrostatic charge / discharge. This could hinder the internal data exchange, which causes errors in the LCD readout.
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.


- **⚠️ WARNING!** Never open the housing of the product. This can result in injury and damage to the product. Repairs must be carried out by an electrician only.


- Do not allow anyone inexperienced to use the product. Make sure that anyone intending to use the product has read the operating manual and is capable of operating the product safely.
- Place the product on a solid, horizontal and flat surface.
- Normal functioning of the product may be disturbed by electromagnetic interference. In this case, briefly remove the battery from the product and insert it again. Do this as described in the “Replacing battery” chapter.

-  **FOOD-SAFE!** This product has no adverse effect on taste or smell.

Battery Safety Instructions

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Keep batteries out of the reach of children. Do not leave batteries lying around. There is a risk of children or animals swallowing them. Consult a doctor immediately if a battery is swallowed.

-  **EXPLOSION HAZARD!** Never recharge, short-circuit and/or open batteries. This can cause them to overheat, burn or burst. Never throw batteries into fire or water. The batteries may explode.
- Avoid extreme conditions and temperatures which can affect batteries, e. g. heaters. Otherwise there is an increased risk of leakage.
- Remove a spent battery from the product immediately. Otherwise there is an increased risk of leakage.
- Check regularly that the battery is not leaking.

-  Leaked or damaged batteries can cause chemical burns if they come into contact with the skin; in such cases you must wear suitable protective gloves.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes if fluid has leaked from the battery. In the event of contact with battery acid, rinse the affected area with plenty of clean water and consult a doctor immediately.
- Remove light dirt from the battery and product contacts with a dry, non-fluffing cloth before inserting the battery.
- Remove the battery from the product if it is not in use for any length of time.
- Make sure that the polarity is correct when you insert the battery. This is indicated in the battery compartment. The battery can otherwise explode.
- Insert the battery with care. The product can otherwise be damaged.
- Please do not dispose of used batteries in your household waste but take them to a designated collection depot for special waste.

● Getting started

1. Open the battery compartment [8] on the back of the product by pushing the clip of the battery compartment cover [9] towards the battery compartment [8] and lift the cover off.
2. Remove the isolating strip. This is located between the battery and the battery compartment [8].
3. Replace the battery compartment cover [9] on the battery compartment [8]. Make sure that the two extensions on the battery compartment cover [9] engage in the two openings in the battery compartment [8]. Press the battery compartment cover [9] onto the battery compartment [8] until it noticeably and audibly clicks into place.

● Replacing battery

1. Open the battery compartment [8] as described above.
2. Remove the used battery from the battery compartment [8] by gently pulling the plastic grip [10] outwards. Make sure that you do not exert too much pressure on the plastic grip [10] or it may otherwise be damaged.
Remove the battery from the battery compartment [8].
3. Insert the new battery. Make sure that the polarity is correct. The "+" must be pointing upwards and the battery is held in the battery compartment [8].
4. Close the battery compartment [8] as described above.

● Weighing

NOTE: The kitchen scale [2] always starts at 0 g/0.0 oz (the temperature will also be shown) when you switch it on. If you place the weighing bowl [1] on the kitchen scale [2] before switching it on, 0 g/0.0 oz "Zero" is displayed. However, if you place the weighing bowl [1] on the kitchen scale [2] after you have switched it on,

the scale will indicate the weight of the weighing bowl [1]. Press the zero button [7] to reset the display to 0 g/ 0.0 oz.

- Place the weighing bowl [1] on the kitchen scale [2].
- Press the ON/OFF button [3] to switch the kitchen scale [2] on.
- Select the unit of weight by pressing the Unit button [6]. You can choose between "g/kg" and "oz/lb".
- Place the food you wish to weigh in the bowl.
- The LCD readout [5] indicates the weight of the food in the selected unit of weight.

NOTE: The scale operates almost exactly the same way without the bowl [1]. To operate without bowl, simply follow & repeat the same steps as above except starting without the bowl [1].

● Weigh and add

The kitchen scale [2] allows you to weigh foods consecutively without removing food already in the weighing bowl [1].

- Place the weighing bowl [1] on the kitchen scale [2].
- Press the ON/OFF button [3] to switch the kitchen scale [2] on.
- Select the unit of weight by pressing the Unit button [6]. You can choose between "g/kg" and "oz/lb".
- Place the food you wish to weigh in the bowl.
- The LCD readout [5] indicates the weight of the food in the selected unit of weight.
- Now press the zero button [7]. The scale now reads "TARE".
- Now place more food in the weighing bowl [1].
- The LCD readout [5] indicates the weight of the food you have added in the selected unit of weight.
- Continue in this way only until the maximum capacity of the kitchen scale [2] is reached or the weighing bowl [1] is full.

● Remove part of the weighed food

- Place the weighing bowl [1] on the kitchen scale [2].
- Press the ON/OFF button [3] to switch the kitchen scale [2] on.
- Select the unit of weight by pressing the Unit button [6]. You can choose between "g/kg" and "oz/lb".
- Place the food you wish to weigh in the bowl.
- The LCD readout [5] indicates the weight of the food in the selected unit of weight.
- Now press the Zero button [7].
- Now remove the required amount of food from the weighing bowl [1].
- The LCD readout [5] indicates the weight of the food you have removed as a negative number.

● Set the countdown timer / alarm

The timer on the kitchen scale has a time span of 0 to 99.50 minutes. The set time is counted down in reverse to "0". An alarm signal then sounds and the alarm display "🔔" [15] flashes.

- Press the ON/OFF button [3] to switch the kitchen scale [2] on.
- Press the Timer button [4].
- Set the required time by pressing the Timer button "▼" [6], or the Timer button "▲" [7].
- Press the Timer button [4] again to confirm the set time and to start the countdown timer.
- Press the Timer button [4] again to stop the countdown timer.
- Press the Timer button [4] again to reset the set time to "0".

NOTE: When the set time has elapsed, an alarm signal sounds.

- Press the ON/OFF button [3] to stop the alarm and at the same time switch off the kitchen scale [2].

● Display ambient temperature

When the kitchen scale [2] is switched on, the LCD readout [5] shows the current ambient temperature. This is indicated by the temperature display [12] in °C.

● Switch off the kitchen scale

The kitchen scale [2] switches itself off automatically after 90 seconds of inactivity to save energy.

- Press the ON/OFF button [3] to switch the kitchen scale [2] off manually.

● Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The LCD readout [5] indicates "Err".	The maximum capacity of the kitchen scale [2] of 5 kg / 11 lb has been exceeded.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Remove the food from the kitchen scale [2]. <input type="checkbox"/> Reduce the amount of food and weigh it in several steps.
The LCD readout [5] indicates "Err" and does not change.	The maximum capacity of the kitchen scale [2] of 5 kg / 11 lb has been exceeded.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Remove the food from the kitchen scale [2]. <input type="checkbox"/> Switch the kitchen scale [2] off and then back on again. <input type="checkbox"/> Reduce the amount of food and weigh it in several steps.
The LCD readout [5] indicates "Lo".	The battery is empty.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Replace the battery as described in the "Replacing battery" chapter.
It is not possible to switch the kitchen scale [2] on.	The battery may be empty.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Replace the battery as described in the "Replacing battery" chapter. <input type="checkbox"/> If it is still not possible to switch the kitchen scale [2] on, please contact a specialist.

● Cleaning

- Clean the product with a slightly dampened, non-fluffing cloth. To remove more stubborn dirt, you can also dampen the cloth with a weak soap solution.
- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning. These can damage the product.
- Never immerse the product in water or other liquids. This can damage the product.
- The weighing bowl [1] is dishwasher safe.

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Please return the batteries and/or the device to the available collection points.












Environmental damage through incorrect disposal of the batteries!

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

EMC CE

Käyttötarkoitus	Sivu 12
Osien kuvaus	Sivu 12
Tekniset tiedot	Sivu 12
Toimituksen sisältö	Sivu 12
Turvaohjeet	
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu 13
Paristojen turvaohjeet	Sivu 14
Käyttöönotto	
Paristojen vaihtaminen	Sivu 15
Punnitus	Sivu 15
Punnitus ja lisäys	Sivu 15
Punnittavan tuotteen / aineen osittainen poisto	Sivu 16
Count-Down-ajastimen / hälytyksen säätö	Sivu 16
Ympäristön lämpötilan näyttö	Sivu 16
Keittiövaajan kytkeminen pois päältä	Sivu 16
Puhdistus	Sivu 17
Jätehuolto	Sivu 17
Vian määrittäminen	Sivu 17

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia kuvakkeita / symboleja:

	Huomioi varoitus- ja turvaohjeet!		Älä kuormita vaakaa yli 5 kg.
	Räjähdyssvaara!		Elintarviketurvallinen!
	Tasavirta (Virta- ja jännitelaji)		Hävitä pakkaus ja laite ympäristöstävällisesti!
	Pida suojakenkiä.		Paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana!
	Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalien ja laitteen läheisyyteen ilman valvontaa.		

Keittiövaaka

● Käyttötarkoitus


Tämä laite soveltuu elintarvikkeiden kotitaloudessa tarvittavien määrien punnitukseen, lämpötilan näyttöön ja lyhyeen ajan mittaukseen. Keittiövaaka on tarkoitettu mietojen, syövyttämättömien ja hankka-mattomien nesteiden tai kiinteiden aineiden painon mittaukseen. Sitä ei ole tarkoitettu lääkeaineiden tai kiellettyjen aineiden punnitukseen. Tuotetta ei saa käyttää muulla kuin edellä kuvatulla tavalla eikä sitä saa muuttaa. Se voi aiheuttaa loukkaantumisia ja /tai tuotteen vanhingoittumista. Lisäksi seurauksena voi olla muita hengenvaarallisia vahinkoja ja loukkaantumisia. Tuote on tarkoitettu ainoastaan henkilökohtaiseen käyttöön, ei lääketieteelliseen tai kaupalliseen käyttöön.

● Osien kuvaus

- 1 Punnituskulho
- 2 Keittiövaaka
- 3 PÄÄLLE-/ POIS-painike (ON / OFF)
- 4 Ajastinpainike (T-SET)
- 5 Nestekidenäyttö
- 6 Painoysikköpainike (UNIT)/ ajastinpainike ▼

- 7 Nollauspainike (Z/T) / ajastinpainike ▲
- 8 Paristolokero
- 9 Paristolokeron kans
- 10 Muovikahva
- 11 Ajastinnäyttö
- 12 Lämpötilanäyttö
- 13 g / unssi-näyttö
- 14 kg / lb-näyttö
- 15 Hälytysnäyttö 🗨

● Tekniset tiedot

Punnitusalue:	0,1 unssi - 11 lb (naula) / 1 g - 5 kg (kilogramma)
Jako:	0,1 unssi / 1g
Lämpötila:	0 °C - 40 °C
Jako:	0,5 °C
Toleranssi:	± 2 °C
Paristot:	1 x 3V  litiumparistoa (CR2032 litiumnappiparistoa)

● Toimituksen sisältö


Tarkistakaa, kun avaatte pakkauksen, että kaikki osat ovat mukana ja laite on kaikin puolin kunnossa.

- 1 digitaalinen keittiövaaka
- 1 punnituskulho
- 1 litiumparistoa
- 1 käyttöohje

● Turvaohjeet



Yleiset turvallisuusohjeet


-  **VAROITUS!**
HENGEN- JA LOUKKAANTU MISVAARA LAP-SILLE! Älä jätä pakkausmateriaalia tai tuotetta valvomatta lasten ulottuville. Pakkausmateriaali voi aiheuttaa tukehtumisvaaran. Pidä tuote aina pois lasten ulottuvilta.
- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitettavalvonnan alaisina tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia laitteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.



VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

Älä kuormita vaakaa yli 5 kg.
Tuote voi vaurioitua.

- Älä altista laitetta
 - äärimmäisille lämpötiloille,
 - voimakkaalle värinälle,
 - minkäänlaiselle voimakkaalle mekaaniselle rasitukselle,
 - suoralle auringonpaisteelle,
 - magneettiselle ympäristölle,
 - kosteudelle. Muuten tuote voi vaurioitua.
- Suojaa tuote sähköstaattiselta varaukselta / purkaukselta. Ne voivat estää sisäisen tiedonvaihdon, mikä saa aikaan virheellisen näytön.
- Tarkista tuote ennen käyttöönottoa vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tuotetta käyttöön.
- **VAROITUS!** Älä koskaan avaa tuotteen koteloa. Seurauksena saattaa olla loukkaantuminen ja / tai esinevahinko. Anna ainoastaan asiantuntijan suorittaa korjaukset.
- Älä anna henkilöiden, jotka eivät tunne tuotteen käyttöä, käyttää sitä. Varmista, että jokainen tuotetta käyttävä on lukenut sen käyttöohjeen ja pystyy käyttämään tuotetta turvallisesti.
- Sijoita tuote tukevalle, vaakasuoralle ja tasaiselle alustalle.

- Magneettiset häiriökentät voivat estää tuotteen toiminnot. Jos sellaisia häiriöitä esiintyy, ota paristot hetkeksi pois ja laita ne uudelleen paikoilleen. Toimisiinä luvun "Paristojen vaihtaminen" mukaan.
-  **ELINTARVIKETURVALLINEN!** Tällä tuotteella ei ole vaikutusta maku- ja hajuminaisuuksiin.



Paristojen turvaohjeet



VAROITUS! HENGEN


VAARA! Paristoja ei saa antaa lasten käsiin! Älä jätä paristoja minnekään lojumaan. Vaarana on, että lapset tai kotieläimet voivat niellä ne. Jos paristoja on nieltä, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.



RÄJÄHDYSVAARA!

- Älä koskaan lataa paristoja uudestaan, älä oikosulje niitä tai avaa avaa niitä. Kuumentuminen, palovaara ja räjähdys saattavat olla seurauksena. Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai veteen. Paristot voivat räjähtää.
- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka saattaisivat vaikuttaa paristoihin, esim.

lämpöpattereita. Muutoin paristot saattavat vuotaa.

- Poista käytetty paristo heti tuotteesta. Muutoin paristot saattavat vuotaa.
- Tarkasta paristojen tiiviys säännöllisesti.
-  Vuotaneet tai vaurioituneet paristot voivat joutuessaan kosketuksiin ihon kanssa syövyttää ihoa; käytä siksi tällöin ehdottomasti sopivia suojakäsineitä!
- Vältä kosketusta ihon, silmien ja limakalvojen kanssa, mikäli paristosta on purkautunut nestettä. Huuhtelee paristonesteen kanssa kosketuksiin joutuneet kohdat runsaalla vedellä ja ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Jos paristoissa on hieman likaa, puhdista ne ja tuotteen kosketusnavat kuivalla, nukkaamattomalla liinalla, ennen kuin laitat paristot paikalleen.
- Mikäli laite on pitkään käyttämättömänä, poista paristot laitteesta.
- Noudata oikeaa napaisuutta paristojen asennuksessa. Se on merkitty paristolokeroon. Muutoin paristot saattavat räjähtää.
- Aseta paristot huolellisesti sisään. Muutoin tuote voi vahingoittua.

- Älä heitä käytettyjä paristoja kotitalousjätteen sekaan, vaan vie ne paristojen omaan keräyspisteeseen.

● Käyttöönotto

1. Avaa paristolokero [8] tuotteen takapuolelta siten, että painat paristolokeron kannen [9] uraa paristolokeron [8] suuntaan ja nostat kantta ylöspäin.
2. Poista eristysnauha. Se on paristojen ja paristolokeron [8] välissä.
3. Aseta paristolokeron kansi [9] takaisin paristolokeroon [8]. Varmista, että paristolokeron kannen [9] molemmat laajennusosat menevät paristolokeron [8] molempiin aukkoihin. Paina paristolokeron kantta [9] paristolokeron [8] päälle, kunnes se tuntuvasti ja kuuluvasti lukittuu paikoilleen.

● Paristojen vaihtaminen

1. Avaa paristolokero [8] kuten aikaisemmin kuvattiin.
2. Poista käytetty paristo paristolokeroista [8] vetämällä muovikahvaa [10] varovasti ulospäin. Huomioi, että et vedä liian lujasti muovikahvasta [10], jotta se ei vahingoitu. Poista paristo paristolokeroista [8].
3. Aseta uusi paristo sisään. Tarkista oikeanapaisuus. "+" täytyy näyttää ylöspäin ja paristo tulee pitää paristolokerossa [8].
4. Sulje paristolokero [8] kuten aikaisemmin kuvattiin.

● Punnitus

HUOMAUTUS: Keittiövaa'assa [2] näkyy aina alussa 0 g/0,0 oz (lämpötila näytetään myös), kun kytket sen päälle.

Jos asetat punnituskulhon [1] ennen päällekytkemistä keittiövaa'an [2] päälle, kytkennän jälkeen näytetään 0 g/0,0 unssia "zero". Mutta jos asetat punnituskulhon [1] keittiövaa'an [2] päälle vasta päällekytkennän jälkeen, näyttää se punnituskulhon [1] painon. Paina nollauspainiketta [7] asettaaksesi näytön jälleen asentoon 0 g/0,0 unssia.

- Aseta punnituskulho [1] keittiövaa'an [2] päälle.
- Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta [3] kytkeäksesi keittiövaa'an [2] päälle.
- Valitse painoyksikkö siten, että painat painoyskikkö-painiketta [6]. Voit valita joko "g/kg" tai "unssia/lb".
- Aseta punnittava tuote vaa'an päälle.
- Nestekidenäyttö [5] näyttää sen painon valitussa painoyskikössä.

HUOMAUTUS: Vaaka toimii ilman punnituskulhoa [1] samalla tavoin. Noudata yksinkertaisesti edellä kuvattuja vaiheita ilman punnituskulhoa [1].

● Punnitus ja lisäys

Keittiövaa'alla [2] voi tehdä punnituksia peräjälkeen ilman, että punnittava aine täytyisi välillä ottaa pois punnituskulhosta [1].

- Aseta punnituskulho [1] keittiövaa'an [2] päälle.
- Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta [3] kytkeäksesi keittiövaa'an [2] päälle.
- Valitse painoyskikkö siten, että painat painoyskikkö-painiketta [6]. Voit valita joko "g/kg" tai "oz/lb".
- Aseta punnittava tuote vaa'an päälle.
- Nestekidenäyttö [5] näyttää sen painon valitussa painoyskikössä.
- Paina nyt nollauspainiketta [7]. Vaaka näyttää nyt "TARE".
- Lisää nyt punnituskulhoon [1] uusi punnittava tuote tai samaa ainetta.
- Nestekidenäyttö [5] näyttää uudelleen lisätyn tuotteen/aineen painon valitussa painoyskikössä.
- Toista tätä menetelmää korkeintaan niin kauan, kunnes keittiövaa'an [2] maksimikuormitus on

saavutettu tai punnituskulho [1] on lastattu täyteen.

● Punnittavan tuotteen / aineen osittainen poisto

- Aseta punnituskulho [1] keittiövaan [2] päälle.
- Paina PÄÄLLE / POIS-painiketta [3] kytkeäksesi keittiövaan [2] päälle.
- Valitse painoyksikkö siten, että painat painoyksikkö-painiketta [6]. Voit valita joko "g / kg" tai "oz / lb".
- Aseta punnittava tuote vaan päälle.
- Nestekidenäyttö [5] näyttää sen painon valitussa painoyksikössä.
- Paina nyt nollauspainiketta [7].
- Poista nyt haluamasi määrä punnittavasta aineesta punnituskulhosta [1].
- Nestekidenäyttö [5] näyttää punnittavasta aineesta poistetun painon negatiivisena arvona.

● Count-Down-ajastimen / hälytyksen säätö

Keittiövaan ajastimessa on 0 - 99,50 minuutin aikaväli. Säädettyä aikaa lasketaan taaksepäin aina nolnaan "0" asti. Sen jälkeen kuuluu hälytysääni ja hälytysnäyttö "🔔" [15] vilkkuu.

- Paina PÄÄLLE / POIS-painiketta [3] kytkeäksesi keittiövaan [2] päälle.
- Paina ajastinpainiketta [4].
- Säädä haluamasi aika siten, että painat ajastinpainiketta "▼" [6], tai ajastinpainiketta "▲" [7].
- Paina ajastinpainiketta [4] uudestaan vahvistaaksesi säädetyt ajan ja käynnistääksesi ajan laskemisen taaksepäin, count-downin.
- Paina ajastinpainiketta [4] uudestaan pysäyttääksesi count-down-ajastimen.
- Paina ajastinpainiketta [4] vielä kerran asetaaksesi säädetyt ajan jälleen arvoon "0".
OHJE: Kun säädetty aika on kulunut loppuun, kuuluu hälytysääni.

- Paina PÄÄLLE / POIS-painiketta [3] sammuttaaksesi hälytyksen ja kytkeäksesi samalla keittiövaan [2] pois päältä.

● Ympäristön lämpötilan näyttö

Kun keittiövaaka [2] on kytketty päälle, nestekidenäytölle [5] ilmestyy vallitseva ympäristön lämpötila. Se näytetään lämpötilanäytössä [12] °C-asteina.

● Keittiövaan kytkeminen pois päältä

Keittiövaaka [2] kytkeytyy energian säästämiseksi itsestään pois päältä, kun sitä ei ole käytetty 90 sekuntiin.

- Paina PÄÄLLE / POIS-painiketta [3] kytkeäksesi keittiövaan [2] manuaalisesti pois päältä.

● Vian määritys

Häiriö	Syy	Ratkaisu
Nestekidenäytöllä [5] näkyy „Err“.	Keittiövaaa'an [2] maksimikuormitus 5 kg/ 11 lb on ylitetty.	<input type="checkbox"/> Poista punnittava tuote keittiövaasta [2]. <input type="checkbox"/> Vähennä punnittavaa tuotetta/ainetta ja punnitse se useammassa vaiheessa.
Nestekidenäyttö [5] näyttää „Err“ ja jää tähän tilaan.	Keittiövaaa'an [2] maksimikuormitus 5 kg/ 11 lb on ylitetty.	<input type="checkbox"/> Poista punnittava tuote keittiövaasta [2]. <input type="checkbox"/> Kytke keittiövaaka [2] pois päältä ja jälleen päälle. <input type="checkbox"/> Vähennä punnittavaa tuotetta/ainetta ja punnitse se useammassa vaiheessa.
Nestekidenäytöllä [5] näkyy „Lo“.	Paristot ovat lopussa.	<input type="checkbox"/> Vaihda paristot luvun "Paristojen vaihtaminen" mukaisesti.
Keittiövaaka [2] ei kytkeydy päälle.	Paristot ovat mahdollisesti lopussa.	<input type="checkbox"/> Vaihda paristot luvun "Paristojen vaihtaminen" mukaisesti. <input type="checkbox"/> Jos keittiövaakaa [2] ei vieläkään voi kytkeä päälle, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

● Puhdistus

- Puhdista tuote hieman kostealla, nukkaamattomalla liinalla. Jos lika ei lähde näin, voit kostuttaa liinaa myös miedolla saippuavedellä.
- Älä käytä puhdistukseen kemiallisia puhdistusaineita, hankausaineita tai teräviä esineitä. Muutoin tuote voi vahingoittua.
- Älä upota tuotetta koskaan veteen tai muihin nesteisiin. Muuten tuote voi vahingoittua.
- Punnituskulhon [1] voi pestä astianpesukoneessa.

● Jätehuolto



Pakkaus on ympäristöystävällistä materiaalia, jonka voit viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Saat lisätietoa käytettyjen tuotteiden jätehuoltomahdollisuuksista kunnan- tai kaupungintoimistosta.



Älä heitä käytettyä tuotetta talousjätteisiin. Toimi ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Paikallisesta kunnan- tai kaupungintoimistosta saat lisätietoa kierrätyspisteistä ja aukioaloista.

Vahingoittuneet tai kuluneet paristot on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC mukaan. Toimita paristo ja /tai tuote asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Paristojen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg= elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä vanhat käytetyt akut kunnalliseen keräyspisteeseen.

EMC CE

Ändamålsenlig användning	Sidan 19
Beskrivning av komponenterna	Sidan 19
Tekniska data	Sidan 19
Leveransomfång	Sidan 19
Säkerhetsinformation	
Allmän säkerhetsinformation	Sidan 20
Säkerhetsinformation beträffande batterier.....	Sidan 21
Idrifttagande	
Byte av batterier.....	Sidan 22
Vägning	Sidan 22
Vägning och tillägg.....	Sidan 22
Stegvis borttagning av ingredienser	Sidan 22
Inställning av nedräkningstimer / larm	Sidan 23
Visning av omgivningstemperatur	Sidan 23
Avstängning av köksvågen.....	Sidan 23
Åtgärdande av fel	Sidan 23
Rengöring	Sidan 24
Avfallshantering	Sidan 24

I den här bruksanvisningen används följande piktogrammsymboler:

	Observera varningar och säkerhetsanvisningarna!		Belasta ej vågen över 5 kg.
	Explosionsrisk!		Livsmedelsäkt!
	Likström (ström och spänningstyp)		Lämna in förpackningen och apparaten till miljövänlig återvinning!
	Använd skyddshandskar.		Kasta inte batterier i hushållssoporna!
	Låt inte barn leka med förpackningsmaterial och produkt.		

Köksvåg

● Ändamålsenlig användning


Denna apparat är avsedd för vägning och tarering av för hushåll vanliga mängder av livsmedel, för temperaturvisning och för korttidsmätning. Den digitala köksvågen är avsedd för att fastställa vikten på icke aggressiva, ej frätande och ej nötande vätskor eller fasta ämnen. Den är ej avsedd för vägning av medikament eller otillåtet material. Annan användning än den som beskrivits eller en förändring av produkten är inte tillåten och kan förorsaka skador på produkten. Detta kan dessutom leda till livsfarliga situationer och personskador. Produkten är avsedd för eget bruk, ej för medicinsk eller kommersiell användning.

● Beskrivning av komponenterna

- 1 Vågskål
- 2 Köksvåg
- 3 TILL-/FRÅN-knapp (ON/OFF)
- 4 Timer-knapp (T-SET)
- 5 LC-display
- 6 Knapp för viktenhet (UNIT)/timer-knapp ▼
- 7 Nollställningsknapp (Z/T)/timer-knapp ▲

- 8 Batterifack
- 9 Lock för batterifack
- 10 Plasthandtag
- 11 Timer-display
- 12 Temperatur-display
- 13 g/oz-display
- 14 kg/lb-display
- 15 Larmindikator 🔊

● Tekniska data

- Viktområde: 0,1 oz - 11 lb (pund) /
1 g - 5 kg (kilogram)
- Noggrannhet: 0,1 oz / 1g
- Temperatur: 0 °C - 40 °C
- Indelning: 0,5 °C
- Tolerans: ± 2 °C
- Batterier: 1 x 3 V  litiumbatterier (CR2032 litium-knappcells-batterier)

● Leveransomfång


Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt omedelbart efter att du har packat upp produkten. Kontrollera även att produkten och alla dess delar är i felfritt skick.

- 1 digital köksvåg
- 1 vågskål
- 1 litiumbatteri
- 1 bruksanvisning

● Säkerhetsinformation




Allmän säkerhetsinformation

-  **⚠ VARNING! LIVSFARA FÖR SMÅBARN OCH BARN!** Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterial eller produkt. Förpackningsmaterialet kan utgöra livsfara genom kvävning. Håll alltid barn borta ifrån produkten!
- Denna apparat kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av apparaten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.




VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!


- Belasta ej vägen över 5 kg. Produkten kan skadas.
- Utsätt ej apparaten för
 - extrema temperaturer,
 - starka vibrationer,
 - stark mekanisk belastning,
 - direkt solljus,
 - magnetiska fält,
 - fuktighet.Produkten kan annars skadas.
- Skydda produkten mot elektrostatisk laddning/ urladdning. Detta kan förhindra det inre dataflödet och leda till fel i LCDisplayen.
- Kontrollera att produkten ej är skadad innan du tar den i bruk. Använd aldrig produkten om den är skadad.
- **⚠ VARNING!** Öppna aldrig produktens hölje. Detta kan leda till person- och / eller materiella skador. Låt endast kvalificerad elpersonal utföra reparationer.
- Låt inga oerfarna personer använda produkten. Säkerställ att alla som använder produkten har läst bruksanvisningen och kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Placera produkten på ett fast, vågrätt och plant underlag.

- Produktens funktion kan störas av magnetiska störningsfält. Ta i sådana fall ur batterierna och sätt i dem igen efter ett tag. Följ härför anvisningarna i kapitlet "Byte av batterier".
-  **LIVSMEDELSÄKTA!** Smak- och luktegenskaper påverkas ej av denna produkt.

Säkerhetsinformation beträffande batterier

⚠ VARNING! LIVSFARA! Batterier får ej vara tillgängliga för barn. Låt inte batterier ligga öppet tillgängliga. Det finns risk att dessa sväljs av barn eller husdjur. Uppsök genast läkare om någon skulle råka svälja ett batteri.

-  **EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig upp batterierna igen, kortslut och/eller öppna dem ej. Detta kan leda till att batterierna spricker, överhettning eller brandfara. Kasta aldrig batterier i öppen eld eller i vatten. Batterierna kan explodera.
- Undvik extrema miljöer och temperaturer som kan påverka batterierna, till exempel på element. Annars finns risk för att batteriet läcker.

- Ta omedelbart ur förbrukade batterier ur produkten. Annars finns risk för att batteriet läcker.
- Kontrollera regelbundet att batterierna inte läcker.
-  Läckande eller skadade batterier kan vid beröring fräta på huden fräta på huden; använd därför absolut lämpliga i skyddshandskar!
- Undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor, ifall vätska har runnit ut ur batteriet. Om du kommit i beröring med batterisyra: tvätta och spola noga med en riklig mängd klart vatten. Uppsök läkare omedelbart.
- Vid lätt nedsmutsning: rengör batteri- och produktkontaktorna med en torr, luddfri putsduk.
- Ta ut batterierna ur apparaten om du inte tänker använda den på ett tag.
- Beakta rätt polaritet när du sätter i batterierna. Denna visas i batterifacket. Annars kan batterierna explodera.
- Sätt i batterierna försiktigt. Produkten kan annars skadas.
- Kasta aldrig förbrukade batterier i hushållsavfallet utan lämna dem på uppsamlingsställen för miljöfarliga sopor.

● Idrifttagande

1. Öppna batterifacket [8] på produktens baksida genom att trycka batterilockets [9] flik i riktning mot batterifacket [8] och lyft det uppåt.
2. Ta bort isoleringsremsan. Denna befinner sig mellan batterierna och batterifacket [8].
3. Sätt tillbaka batterilocket [9] på batterifacket [8]. Var noga med att batterilockets [9] båda utskjutande flikar griper i batterifackets [8] båda öppningar. Tryck tillbaks batterilocket [9] på batterifacket [8] tills det hörs att det klickar på plats.

● Byte av batterier

1. Öppna batterifacket [8] enligt den tidigare beskrivningen.
2. Ta ut det förbrukade batteriet ur batterifacket [8], genom att försiktigt dra plasthandtaget [10] utåt. Undvik att trycka för hårt på plasthandtaget [10], då detta annars kan skadas. Ta ut batteriet ur batterifacket [8].
3. Sätt i ett nytt batteri. Beakta rätt polaritet. "+" måste peka uppåt och batteriet hållas kvar i batterifacket [8].
4. Stäng batterifacket [8] enligt den tidigare beskrivningen.

● Vägning

HÄNVISNING: Efter påslagning startar köksvägen [2] alltid på 0 g / 0,0 oz (även temperaturen visas).

Om du placerar vågskålen [1] på köksvägen [2] inna du sätter igång den så visas 0 g / 0,0 oz "Zero".

Om du däremot placerar vågskålen [1] på köksvägen [2] först efter att denna satts igång, visas vågskålens [1] vikt. Tryck på nollställningsknappen [7] för att återställa till 0 g / 0,0 oz.

- Ställ vågskålen [1] på köksvägen [2].
- Tryck på TILL / FRÅN-knappen [3] för att koppla på köksvägen [2].

- Välj viktenhet genom att trycka på knappen för viktenhet [6]. Du kan välja mellan "g/kg" och "oz/lb".
- Fyll på det som ska vägas.
- LC-displayen [5] visar vikten på det som vägs i önskad viktenhet.

HÄNVISNING: Vågen fungerar på samma sätt utan vågskålen [1]. Följ och upprepa helt enkelt de tidigare instruktionerna utan vågskålen [1].

● Vägning och tillägg

Köksvägen [2] kan väga tillagda ingredienser utan att vågskålen [1] töms.

- Ställ vågskålen [1] på köksvägen [2].
- Tryck på TILL / FRÅN-knappen [3] för att sätta igång köksvägen [2].
- Välj viktenhet genom att trycka på knappen för viktenhet [6]. Du kan välja mellan "g/kg" och "oz/lb".
- Fyll på det som ska vägas.
- LC-displayen [5] visar vikten på det som vägs i önskad viktenheten.
- Tryck nu på nollställningsknappen [7]. Vågen visar nu "TARE".
- Lägg nu i nästa ingrediens i vågskålen [1].
- LC-displayen [5] visar vikten på den tillagda ingrediensen i den valda viktenheten.
- Upprepa proceduren så länge tills köksvägens [2] maximala belastning har nåtts eller vågskålen [1] är full.

● Stegvis borttagning av ingredienser

- Ställ vågskålen [1] på köksvägen [2].
- Tryck på TILL / FRÅN-knappen [3] för att sätta igång köksvägen [2].
- Välj viktenhet genom att trycka på knappen för viktenhet [6]. Du kan välja mellan "g/kg" och "oz/lb".
- Fyll på det som ska vägas.

- LCD-displayen [5] visar vikten på det som vägs i önskad viktenhet.
- Tryck nu på nollställningsknappen [7].
- Ta nu bort önskad mängd ingredienser ur vägskalet [1].
- LCD-displayen [5] visar vikten på det som tagits bort som ett negativt värde.
- Tryck på timerknappen [4] igen för att stanna nedräkningen.
- Tryck på timerknappen [4] igen för att ställa tillbaka tiden till "0".

ANMÄRKNING: När den inställda tiden har gått ljuder en signal.

- Tryck på TILL/FRÅN-knappen [3] för att stänga av signalen och samtidigt stänga av köksvägen [2].

● Inställning av nedräkningstimer / larm

Köksvägens timer kan ställas in på från 0 till 99,50 minuter. Den inställda tiden räknas ner till "0". Därefter ljuder en signal och larmdisplayen "🔊" [15] blinkar.

- Tryck på TILL/FRÅN-knappen [3] för att sätta igång köksvägen [2].
- Tryck på timerknappen [4].
- Ställ in önskad tid med hjälp av timerknappen "▼" [6] resp. timerknappen "▲" [7].
- Tryck på timerknappen [4] igen för att bekräfta den inställda tiden och starta nedräkningen.

● Visning av omgivningstemperatur

Om köksvägen [2] är igång visas den aktuella omgivningstemperaturen på LC-displayen [5]. Denna visas på temperaturdisplayen [12] i °C.

● Avstängning av köksvägen


Köksvägen [2] stänger av sig automatiskt efter 90 sekunders inaktivitet för att spara energi.

- Tryck på TILL/FRÅN-knappen [3] för att stänga av köksvägen [2] manuellt.

● Åtgärdande av fel

Fel	Orsak	Lösning
LC-displayen [5] visar "Err".	Den maximala belastningen på 5 kg / 11 lb för köksvägen [2] har överskridits.	<ul style="list-style-type: none"> □ Ta bort ingredienserna från köksvägen [2]. □ Reducera det som ska vägas och väg det i flera omgångar.
LC-displayen [5] visar "Err" och förändras inte.	Den maximala belastningen på 5 kg / 11 lb för köksvägen [2] har överskridits.	<ul style="list-style-type: none"> □ Ta bort ingredienserna från köksvägen [2]. □ Stäng av köksvägen [2] och sätt igång den igen. □ Reducera det som ska vägas och väg det i flera omgångar.
LC-displayen [5] visar "Lo".	Batterierna är förbrukade.	<ul style="list-style-type: none"> □ Byt batterierna enligt kapitlet "Byte av batterier".
Det går inte att sätta igång köksvägen [2].	Batterierna kan vara förbrukade.	<ul style="list-style-type: none"> □ Byt batterierna enligt kapitlet "Byte av batterier". □ Om köksvägen [2] fortfarande inte går att sätta igång kontakta en professionell reparatör.

● Rengöring

- Rengör produkten med en lätt fuktad, luddfri trasa. Vid starkare nedsmutsning kan du också fukta trasan med en mild tvållösning.
- Använd inga kemiska rengöringsmedel, skurmedel eller vassa föremål för rengöring. Annars kan produkten skadas.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller i andra vätskor. Produkten kan skadas.
- Vågskålen  tål maskindisk.

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material, som kan lämnas på lokala återvinningsplatser.

Information om var du kan kasta den kasserade produkten erhåller du hos kommunen.



Av miljöskäl: kasta ej produkten tillsammans med hushållsavfallet när den kasserats, utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Du erhåller information om återvinningsplatser och öppettider hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas i enlighet med riktlinje 2006/66/EC. Lämna tillbaka batterier och / eller produkten via de uppsamlingsställen som erbjuds.












Risk för miljöskador pga felaktig avfallshantering av batterier!

Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Batterierna kan innehålla giftiga tungmetaller och skall behandla som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = Kadmium, Hg= Kvicksilver, Pb = Bly. Lämna därför förbrukade batterier till kommunens återvinningsstation.

EMC 

Formålsbestemt anvendelse	Side 26
Beskrivelse af delene	Side 26
Specifikationer	Side 26
Leverancens omfang	Side 26
Sikkerhedsinformationer	
Almene sikkerhedsinformationer	Side 27
Sikkerhedsinformationer omkring batterier.....	Side 28
Ibrugtagning	
Skift batterier	Side 29
Vejning.....	Side 29
Vejning og tilføjelse.....	Side 29
Fjern vare delvist	Side 29
Indstil nedtællingstimeren/ alarmen	Side 30
Vis rumtemperaturen	Side 30
Sluk for køkkenvægten	Side 30
Afhjælp fejl	Side 30
Rengøring	Side 31
Bortskaffelse	Side 31

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende piktogrammer / symboler:

	Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Belast ikke vægten med mere end 5 kg.
	Eksplodingsfare!		Levnedsmiddelægte!
	Jævnstrøm (strøm- og spændingsmåde)		Batterierne må ikke smides i husholdningsaffaldet.
	Anvend sikkerhedssko.		Batterier må ikke komme i husholdningsaffaldet!
	Børn må ikke være alene med emballagemateriale eller støvsugeren.		

Køkkenvægt

● Formålsbestemt anvendelse


Dette apparat er bestemt til vejning af gængse mængder levnedsmidler i husholdningen, til at vise temperaturen og til korttidsmåling. Den digitale køkkenvægt tjener til vejning af ikke aggressive, ikke ætsende og ikke slibende væsker eller faste genstande. Den egner sig ikke til at veje medikamenter eller ulovlige materialer. Anden anvendelse end den beskrevne eller ændring af produktet er ikke tilladt og kan føre til personskader og/eller skader på produktet. Desuden kan den forårsage livsfare eller fare for personskader. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til medicinsk eller kommerciel anvendelse.

● Beskrivelse af delene

- 1 Vejeskål
- 2 Køkkenvægt
- 3 TÆND-/SLUK-knap (ON/OFF)
- 4 Timer-knap (T-SET)
- 5 LC-display
- 6 Vægtenhedsknap (UNIT)/Timerknap ▼
- 7 Nulstillingsknap (Z/T)/Timerknap ▲

- 8 Batterirum
- 9 Låg til batterirum
- 10 Kunststofgreb
- 11 Timer-display
- 12 Temperaturviser
- 13 g/oz-viser
- 14 kg/lb-viser
- 15 Alarm-display 🔊

● Specifikationer

Vejeområde:	0,1 oz - 11 lb (pund) / 1 g - 5 kg (kilogram)
Inddeling:	0,1 oz / 1 g
Temperatur:	0 °C - 40 °C
Inddeling:	0,5 °C
Fejlmargen:	± 2 °C
Batterier:	1 x 3V  litium batterier (CR2032 litium knapceller)

● Leverancens omfang



Kontroller umiddelbart efter udpakningen, at leveringen er komplet og at produktet og dets dele er i en upåklagelig tilstand.

- 1 digital køkkenvægt
- 1 vægteskål

● Sikkerhedsinformationer



Almene sikkerhedsinformationer


-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG FARE FOR ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være alene med emballagen og produktet. Ved tilsidesættelse af dette består der livsfare ved kvælning i emballagen. Hold altid børn borte fra produktet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller iht. sikker brug af apparatet blev vejledt og forstod de derudaf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.
-  **FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADE!** Belast ikke vægten med mere end 5 kg. Produktet kunne tage skade.

- Udsæt ikke apparatet for:
 - ekstreme temperaturer,
 - stærke vibrationer,
 - stærkt mekanisk slid,
 - direkte solskin,
 - magnetiske omgivelser,
 - fugtighed.

I modsat fald er der fare for, at produktet tager skade.

- Beskyt produktet mod elektrostatisk ladning / afladning. I modsat fald kan dette forårsage en intern dataudskiftning, hvilket genererer fejl i LC-displayet.
- Inden første anvendelse skal produktet undersøges for evt. skader. Tag aldrig et beskadiget apparat i brug.
- **⚠ ADVARSEL!** Åbn aldrig produktets kabinet. Konsekvensen kan være personskader og / eller materielle skader. Reparationer må kun udføres af en fagkyndig elektriker.
- Lad ikke uerfarne personer bruge produktet. Sørg for at alle personer, der bruger produktet, har læst brugsanvisningen og er i stand til at anvende produktet sikkert.
- Placer produktet på en fast, vandret og jævn flade.
- Produktets funktioner kan forstyrres af magnetiske felter. Skulle dette ske, skal du fjerne batterierne fra


produktet i et par sekunder og sætte dem i igen. Fremgangsmåden finder du beskrevet i kapitlet "Skift batterier".

-  **LEVNEDSMIDDELÆGTE!** Smag eller lugt påvirkes ikke af dette produkt.

Sikkerhedsinformationer omkring batterier

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE! Børn bør ikke håndtere batterier. Lad aldrig batterier ligge fremme. Der er fare for, at disse sluges af børn eller husdyr. Hvis et batteri sluges, bør man straks opsøge en læge.

-  **EKSPLOSIONSFARE!** Batterier må aldrig genoplades, kortsluttes og / eller åbnes. I modsat fald kan det medføre overophedning, brandfare eller eksplosionsfare. Smid aldrig batterier i ilden eller vandet. Batterierne kan eksplodere.
- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan have indflydelse på batterier, som f.eks. radiatorer. I modsat fald består øget fare for, at batteriet løber ud.

- Fjern straks det brugte batteri fra apparatet. I modsat fald består øget fare for, at batteriet løber ud.
- Kontroller regelmæssigt, at batterierne ikke er utætte.
-  Batterier, der er løbet ud eller er beskadigede, kan forårsage ætsninger ved berøring med huden; Tag derfor i givet fald egnede beskyttelseshandsker på!
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder, hvis der er løbet væske ud af batteriet. Skyl ved kontakt med batterisyre straks de berørte steder med rigelig rent vand og opsøg straks en læge.
- Rengør batterierne og produktets kontakter med en tør og fnugfri klud inden du lægger batterierne i, hvis kontakterne er lidt beskidte.
- Fjern batteriet fra produktet, hvis dette ikke benyttes i længere tid.
- Sørg ved ilægning af batteriet for den rigtige polaritet. Denne er illustreret i batterirummet. I modsat fald kan batterierne eksplodere.
- Isæt batterierne forsigtigt. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Udtjente batterier må ikke bortskaffes over husholdningsaffaldet, men skal afleveres på de stedlige indsamlingssteder.

● Ibrugtagning

1. Åbn batterirummet [8] på produktets bagside, idet du trykker stropen på batterirummets låg [9] i retning af batterirummet [8] og trækker låget opad.
2. Fjern isoleringsriben. Den sidder mellem batterierne og batterirummet [8].
3. Anbring batteriets låg [9] på batterirummet [8] igen. Sørg for, at de to ben på batterirummets låg [9] griber fast i batterirummets [8] to åbninger. Tryk batterirummets låg [9] ned på batterirummet [8] indtil det falder i hak, så det kan høres og mærkes.

● Skift batterier

1. Åbn batterirummet [8] som beskrevet ovenfor.
2. Fjern det brugte batteri fra batterirummet [8] idet De forsigtigt trækker kunststofgrebet [10] udad. Vær opmærksom på at De ikke trykker for kraftigt på kunststofgrebet [10], da denne ellers kan beskadiges. Tag batteriet ud af batterirummet [8].
3. Sæt de nye batterier i. Vær opmærksom på den rigtige poling. „+“ skal vise opad og batteriet holdes i batterirummet [8].
4. Luk batterirummet [8] som beskrevet ovenfor.

● Vejning

HENVISNING: Køkkenvægten [2] starter altid ved 0 g/0,0 oz (temperaturen vises ligeledes), når De har tændt det.

Hvis du anbringer vægtskålen [1] på køkkenvægten [2], før du tænder den, vises 0 g/0,0 oz "Zero". Hvis du først anbringer vægtskålen [1] på køkkenvægten [2], efter at du har tændt for den, så vises vægtskålens [1] vægt. Tryk på nulstillingsknappen [7] for at stille displayet på 0 g/0,0 oz igen.

- Anbring vægtskålen [1] på køkkenvægten [2].
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3] for at tænde for køkkenvægten [2].

- Vælg vægtenheden ved at trykke på vægtenhedsknappen [6]. Du kan vælge imellem "g/kg" og "oz/lb".
- Påfyld den vare du ønsker at veje.
- LC-displayet [5] viser varens vægt i den valgte enhed.

HENVISNING: Vægten virker på samme måde uden vægtskålen [1]. Følg og gentag de før beskrevne trin uden vægtskålen [1].

● Vejning og tilføjelse

Køkkenvægten [2] er i stand til at veje flere ting efter hinanden uden at man er nødt til at fjerne den første vare fra vægtskålen [1].

- Anbring vægtskålen [1] på køkkenvægten [2].
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3] for at tænde for køkkenvægten [2].
- Vælg vægtenheden ved at trykke på vægtenhedsknappen [6]. Du kan vælge imellem "g/kg" og "oz/lb".
- Påfyld varen der skal vejes.
- LC-displayet [5] viser varens vægt i den valgte vægtenhed.
- Tryk nu på nulstillingsknappen [7]. Vægten viser nu "TARE".
- Fyld nu den anden vare i vægtskålen [1].
- LC-displayet [5] viser vægten på den nye vare, der er blevet tilføjet, i den valgte vægtenhed.
- Denne metode kan gentages indtil køkkenvægtens [2] maksimale belastning er opnået eller indtil vægtskålen [1] er fyldt op.

● Fjern vare delvist

- Anbring vægtskålen [1] på køkkenvægten [2].
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3] for at tænde for køkkenvægten [2].
- Vælg vægtenheden ved at trykke på vægtenhedsknappen [6]. Du kan vælge imellem "g/kg" og "oz/lb".
- Påfyld varen der skal vejes.

- LC-displayet [5] viser varens vægt i den valgte vægtenhed.
- Tryk nu på nulstillingsknappen [7].
- Fjern nu den ønskede mængde af varen fra vægtskålen [1].
- LCD-displayet [5] viser den vægt, der er fjernet, som negativ værdi.

● Indstil nedtællingstimeren/alarmen

Timeren i køkkenvægten kan indstilles fra 0 til 99,50 minutter. Den indstillede tid tælles baglæns indtil "0". Derefter lyder der et alarmsignal og alarm-displayet "▲" [15] blinker.

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3] for at tænde for køkkenvægten [2].
- Tryk på Timer-knappen [4].
- Indstil den ønskede tid ved at trykke på Timer-knappen "▼" [6], hhv. Timer-knappen "▲" [7].
- Tryk igen på Timer-knappen [4] for at bekræfte en indstillet tid og for at starte nedtællingstimeren.

● Afhjælp fejl

Fejl	Årsag	Løsning
LC-displayet [5] viser "Err".	Køkkenvægtens [2] maksimale belastning på 5 kg / 11 lb er overskredet.	<ul style="list-style-type: none"> □ Fjern den vare, der skal vejes, fra køkkenvægten [2]. □ Reducer varen, der skal vejes, og vej den ad flere omgange.
LC-displayet [5] viser "Err" og bliver ved med det.	Køkkenvægtens [2] maksimale belastning på 5 kg / 11 lb er overskredet.	<ul style="list-style-type: none"> □ Fjern den vare, der skal vejes, fra køkkenvægten [2]. □ Sluk for køkkenvægten [2] og tænd for den igen. □ Reducer den vare, der skal vejes, og vej den ad flere omgange.
LC-displayet [5] viser "Lo".	Batterierne er brugt op.	<ul style="list-style-type: none"> □ Udskift batterierne som beskrevet i kapitlet "Udskift batterier".
Køkkenvægten [2] kan ikke tændes.	Batterierne er evt. opbrugte.	<ul style="list-style-type: none"> □ Skift batterierne ud som beskrevet i kapitlet "Udskift batterier". □ Hvis køkkenvægten [2] derefter stadig ikke kan tændes, bedes du kontakte en fagkyndig.

- Tryk på Timer-knappen [4] igen for at stoppe nedtællingstimeren.
- Tryk på Timer-knappen [4] igen for at sætte den indstillede tid tilbage til "0".
OBS: Når den indstillede tid er udløbet, lyder der et alarmsignal.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3] for at slukke for alarmerne og samtidig at slukke for køkkenvægten [2].

● Vis rumtemperaturen


Hvis køkkenvægten [2] er tændt, vises den aktuelle rumtemperatur i LC-displayet [5]. Denne vises i °C på temperaturdisplayet [12].

● Sluk for køkkenvægten

Køkkenvægten [2] slukkes ved inaktivitet automatisk efter 90 sekunder, for at spare energi.

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3] for at slukke manuelt for køkkenvægten [2].

● Rengøring

- Rengør produktet med en lidt fugtig, fnugfri klud. Ved stærkere forurening kan du fugte kluden med mildt sæbevand.
- Brug ingen kemiske rengøringsmidler, skuremidler eller skarpe genstande til rengøringen. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Dyp aldrig produktet i vand eller andre væsker. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Vægtskålen  tåler maskinopvask.

● Bortskaffelse



Indpakningen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes ved de stedlige genbrugscentre.

Din kommune oplyser om muligheder for bortskaffelse af det udtjente produkt.



Det udtjente produkt må af hensyn til miljøet ikke bortskaffes over det normale husholdningsaffald, men skal afleveres ved det passende genbrugscenter. Den ansvarlige forvaltning oplyser gerne åbningstider og genbrugssteder.

Defekte eller udtjente batterier skal ifølge regulativ 2006/66/EC genbruges. Giv batterierne og/eller apparatet tilbage via et af de tilbudte indsamlingssteder.












Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af akku'er!

Akku'er må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandling af miljøskadelig affald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg= kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte akku'er på Deres kommunale opsamlingsplads.

EMC 

Utilisation conforme à l'usage prévu	Page 33
Descriptif des pièces	Page 33
Données techniques	Page 33
Contenu de livraison	Page 34
Indications de sécurité	
Conseils de sécurité.....	Page 34
Indications de sécurité des piles.....	Page 35
Mise en service	
Remplacer les piles.....	Page 36
Peser.....	Page 36
Peser et ajouter.....	Page 37
Retirer en partie des objets de pesée.....	Page 37
Réglage Count-Down- programme / alarme / PSI.....	Page 37
Afficher la température de l'environnement.....	Page 38
Eteindre la balance de cuisine.....	Page 38
Résolution des erreurs	Page 38
Nettoyage	Page 38
Traitement des déchets	Page 38

Ce mode d'emploi utilise les pictogrammes et symboles suivants :

	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Ne pas charger la balance au delà de 5 kg.
	Risque d'explosion !		Droit alimentaire !
	Courant continu (courant et tension)		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.
	Porter des gants de protection.		Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères !
	Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et l'appareil.		

Balance de cuisine

● Utilisation conforme à l'usage prévu


Cet appareil a été conçu pour peser des aliments en quantités domestiques, pour afficher la température et pour mesurer le temps. La balance de cuisine digitale sert à déterminer le poids de liquides ou de matières solides non agressives, non décapantes et non abrasives. Elle n'est pas destinée à peser des médicaments ou des matières illicites. Une autre utilisation que celle décrite ci-dessus ou une modification du produit n'est pas autorisée et peut causer l'endommagement du produit. De plus, ceci peut être source d'autres dangers de mort et de blessures. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu pour une utilisation médicale ou commerciale.

● Descriptif des pièces

- 1 Coupelle de pesée
- 2 Balance de cuisine
- 3 Touche MARCHE / ARRÊT (ON / OFF)
- 4 Touche programme (T-SET)
- 5 Ecran LCD

- 6 Touche d'unité de poids (UNIT) / Touche programme ▼
- 7 Touche de remise à zéro (Z/T) / Touche programme ▲
- 8 Compartiment à piles
- 9 Couvercle du compartiment à piles
- 10 Poignée en plastique
- 11 Affichage programme
- 12 Affichage de température
- 13 g / Affichage oz
- 14 kg / Affichage lb
- 15 Affichage alarme 🔔

● Données techniques

Domaine de pesée : 0,1 oz - 11 lb (livres) /
1 g - 5 kg (kilogrammes)
Répartition : 0,1 oz / 1 g
Température : 0 °C - 40 °C
Répartition : 0,5 °C
Tolérance : ± 2 °C
Piles : 1 x 3V  piles lithium (CR2032 pile bouton lithium)

● Contenu de livraison


Contrôlez immédiatement après le déballage l'intégralité du contenu de la livraison, ainsi que l'état irréprochable de l'appareil.

- 1 balance de cuisine digitale
- 1 coupelle de pesée
- 1 pile lithium
- 1 mode d'emploi


● Indications de sécurité




Conseils de sécurité

-  **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR ENFANTS EN BAS ÂGE ET ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et le produit. Dans le cas contraire, danger de mort par asphyxie. Veuillez toujours tenir les enfants éloignés de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance que sous surveillance ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de cet appareil et des risques en découlant. Les enfants ne doivent

pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance.

-  **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !** Ne pas charger la balance au delà de 5 kg. Cela pourrait endommager le produit.
- Ne pas exposer l'appareil
 - à des températures extrêmes,
 - à des vibrations trop fortes,
 - des effets mécaniques extrêmes,
 - aux rayons directs du soleil,
 - à un environnement magnétique,
 - à l'humidité.Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être endommagé.
- Protégez le produit contre les chargements/déchargements électrostatiques. Ceux-ci pourraient causer un empêchement de l'échange de données internes, ce qui provoque des erreurs sur l'écran LCD.
- Avant la mise en service, contrôler si le produit présente des dommages. Ne pas mettre un appareil endommagé en service.
- **⚠️ AVERTISSEMENT !** N'ouvrez jamais le couvercle du produit. Ceci risque d'engendrer des blessures et des dommages ma-

tériels. Les travaux de réparations doivent être effectués par un électricien certifié.

- Ne laissez pas des personnes inexpérimentées utiliser le produit. Veuillez vous assurer que tout utilisateur de ce produit ait lu le mode d'emploi et soit en mesure d'utiliser le produit en toute sécurité.
- Poser l'appareil sur un support fixe, horizontal et plan.
- Les fonctions du produit peuvent être perturbées par des champs magnétiques. Retirez pour un court moment la pile et remettez-la dans son compartiment, si l'appareil présente une telle perturbation. Veuillez pour cela suivre les instructions du chapitre „remplacer les piles“.
-  Le produit est apte au contact alimentaire et n'altère pas les propriétés de goût ou d'odeur des denrées.



Indications de sécurité des piles


AVERTISSEMENT ! RISQUE

DE MORT ! Les piles sont à tenir à l'écart des mains d'enfants. Ne laissez pas les piles à des endroits accessibles. Elles pourraient être avalées par des enfants ou des

animaux domestiques. Lorsqu'une batterie est avalée rendez vous immédiatement chez un médecin.



DANGER D'EXPLOSION !

- Ne rechargez jamais les piles, n'effectuez pas de court-circuit et/ou ne les ouvrez pas. Une surchauffe, un danger d'incendie ou un éclatement pourraient en résulter. Ne jetez jamais les piles dans le feu ou dans l'eau. Les piles peuvent exploser.
- Évitez des conditions et des températures extrêmes, qui peuvent influencer les piles, par exemple sur les radiateurs. Autrement il existe un risque élevé d'écoulement.
- Retirez des piles usagées immédiatement du produit. Autrement il existe un risque élevé d'écoulement.
- Veuillez régulièrement vérifier l'étanchéité des piles.
-  L'écoulement du liquide des piles endommagées peut causer des blessures chimiques sur la peau; veuillez pour cela toujours porter des gants de protection appropriés.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses lorsque du liquide s'est écoulé des piles.

En cas de contact avec de l'acide des piles, rincez les parties concernées abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

- Veuillez nettoyer les contacts du produit et des piles avant l'introduction des piles avec un chiffon sec.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé durant une longue période, veuillez retirer les piles de l'appareil.
- Veuillez respecter la bonne polarité lors du placement des piles ! Celle-ci est affichée dans le compartiment à piles. Autrement les piles peuvent exploser.
- Introduisez les piles avec soin. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Ne jetez pas les piles usagées dans les ordures ménagères, mais recyclez-les aux points de collecte correspondants.

● Mise en service

1. Ouvrez le compartiment à piles [8] au dos du produit, en appuyant sur la languette du couvercle de compartiment à piles [9] vers le compartiment à piles [8] pour le lever vers le haut.
2. Retirez la bande d'isolation. Celle-ci se trouve entre les piles et le compartiment à piles [8].
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles [9] sur le compartiment à piles [8]. Veillez à ce que les deux extrémités du couvercle de com-

partiment à piles [9] entrent dans les deux ouvertures du compartiment à piles [8]. Appuyez le couvercle de compartiment à piles [9] sur le compartiment à piles [8], jusqu'à ce que celui s'encastre de manière audible.

● Remplacer les piles

1. Ouvrez le compartiment à piles [8], comme décrit ci-dessus.
2. Retirez la pile usagée du compartiment [8] et tirez avec précaution la poignée en plastique [10] vers l'extérieur. Veillez à ne pas exercer une pression forte sur la poignée en plastique [10] car cela peut l'endommager. Enlevez la pile du compartiment [8].
3. Insérez la nouvelle pile. Vérifiez que la polarité est correcte. Le „+” doit montrer vers le haut et la pile doit être tenue dans le compartiment [8].
4. Fermez le compartiment à piles [8], comme décrit ci-dessus.

● Peser

REMARQUE : la balance [2] démarre toujours à 0 g / 0,0 oz (la température est également affichée) lorsque vous l'allumez.

Lorsque vous placez des objets sur la coupelle de pesée [1] avant la mise en marche de la balance de cuisine [2], l'affichage est de 0 g / 0,0 oz «ZÉRO». Si vous placez seulement la coupelle de pesée [1] uniquement après la mise en marche sur la balance de cuisine [2], celle-ci affiche le poids de la coupelle de pesée [1]. Appuyez sur la touche de remise à zéro [7], afin de remettre l'affichage sur 0 g / 0,0 oz.

- Posez la coupelle de pesée [1] sur la balance de cuisine [2].
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3], pour allumer la balance de cuisine [2].
- Choisissez une unité de poids en appuyant sur la touche d'unité de poids [6]. Vous avez le choix entre «g/kg» et «oz/lb».
- Posez l'objet à peser.

- L'écran LCD [5] affiche le poids de l'objet à peser dans l'unité de poids choisie.

INDICATION : Sans la coupelle de pesée [1] la balance fonctionne de la même manière. Suivez et répétez les étapes décrites ci-dessus sans la coupelle de pesée [1].

● Peser et ajouter

La balance de cuisine [2] autorise de peser plusieurs fois de suite, sans devoir enlever l'objet à peser de la coupelle de pesée [1].

- Posez la coupelle de pesée [1] sur la balance de cuisine [2].
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3], pour allumer la balance de cuisine [2].
- Choisissez une unité de poids en appuyant sur la touche d'unité de poids [6]. Vous avez le choix entre «g/kg» et «oz/lb».
- Posez l'objet à peser.
- L'écran LCD [5] affiche le poids de l'objet à peser dans l'unité de poids choisie.
- Appuyez maintenant sur la touche de remise à zéro [7]. La balance affiche maintenant «TARE».
- Posez maintenant un autre objet de pesée dans la coupelle de pesée [1].
- L'écran LCD [5] affiche le poids du nouvel objet à peser qui a été ajouté dans l'unité de poids choisie.
- Effectuez cette procédure au maximum aussi longtemps, que la charge maximale de la balance de cuisine [2] soit atteinte, ou que la coupelle de pesée [1] soit entièrement chargée.


● Retirer en partie des objets de pesée

- Posez la coupelle de pesée [1] sur la balance de cuisine [2].
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3], pour allumer la balance de cuisine [2].
- Choisissez une unité de poids en appuyant sur

la touche d'unité de poids [6]. Vous avez le choix entre «g/kg» et «oz/lb».

- Posez l'objet à peser.
- L'écran LCD [5] affiche le poids de l'objet à peser dans l'unité de poids choisie.
- Appuyez maintenant sur la touche de remise à zéro [7].
- Retirez maintenant la quantité désirée de la coupelle de pesée [1].
- L'écran LCD [5] affiche le poids enlevé de l'objet à peser sous forme de valeur négative.

● Réglage Count-Down-programme / alarme / PSI

Le programme de la balance de cuisine dispose d'une durée de 0 à 99,50 minutes. Le temps réglé est décompté à l'envers jusqu'à „0”. Ensuite retentit un signal d'alarme et l'affichage d'alarme «» [15] clignote.

- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3], pour allumer la balance de cuisine [2].
 - Appuyez brièvement sur la touche de programme [4].
 - Réglez le temps souhaité en utilisant la touche de programme «▼» [6], ou la touche de programme «▲» [7].
 - Appuyez de nouveau sur la touche de programme [4], pour confirmer le temps réglé et pour démarrer le count-down.
 - Appuyez à nouveau sur la touche de programme [4] pour arrêter le programme de count-down.
 - appuyez de nouveau sur la touche de programme [4], pour remettre le temps réglé à «0».
- INDICATION :** Après que le temps réglé est écoulé, une sonnerie d'alarme retentit.
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3], pour arrêter l'alarme et pour en même temps éteindre la balance de cuisine [2].

● Afficher la température de l'environnement

Lorsque la balance de cuisine [2] est allumée, apparaît sur l'écran LCD [5] la température actuelle de l'environnement. Celle-ci est affichée par l'affichage de température [12] en °C.

● Eteindre la balance de cuisine

Pour économiser de l'énergie, la balance de cuisine [2] s'éteint automatiquement au bout de 90 secondes d'inactivité.

- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] pour éteindre la balance de cuisine [2] manuellement.

● Résolution des erreurs

Erreur	Cause	Solution
L'écran LCD [5] affiche «Err».	La charge maximale de la balance de cuisine [2] de 5 kg / 11 lb a été dépassée.	<ul style="list-style-type: none">□ Retirez l'objet à peser de la balance de cuisine [2].□ Réduisez l'objet à peser et pesez-le en plusieurs étapes.
L'écran LCD [5] affiche «Err» et reste sur cette position.	La charge maximale de la balance de cuisine [2] de 5 kg / 11 lb a été dépassée.	<ul style="list-style-type: none">□ Retirez l'objet à peser de la balance de cuisine [2].□ Eteignez la balance de cuisine [2] pour la rallumer ensuite.□ Réduisez l'objet à peser et pesez-le en plusieurs étapes.
L'écran LCD [5] affiche «Lo».	Les piles sont vides.	<ul style="list-style-type: none">□ Remplacez les piles selon le chapitre «Remplacer les piles».
La balance de cuisine [2] ne s'allume pas.	Les piles sont éventuellement vides.	<ul style="list-style-type: none">□ Remplacez les piles selon le chapitre «Remplacer les piles».□ Si la balance de cuisine [2] ne se laisse toujours pas allumer, veuillez contacter un spécialiste.

● Nettoyage

- Nettoyer le produit avec un chiffon légèrement humidifié et non peluchant. En cas d'un important encrassement vous pouvez aussi humidifier le chiffon avec une lessive délicate.
- Pour le nettoyage, ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques, de produits à récurer ni d'objets coupants. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.

- La coupelle de pesée [1] est adaptée au lavage au lave-vaisselle.

● Traitement des déchets



L'emballage et son matériel sont exclusivement composés de matières écologiques. Les matériaux peuvent être recyclés dans les points de collecte locaux.

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Pour le respect de l'environnement, lorsque vous n'utilisez plus votre produit, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais entreprenez un recyclage adapté. Pour obtenir des renseignements et des horaires d'ouverture concernant les points de collecte, vous pouvez contacter votre administration locale.

Les batteries endommagées ou usagées doivent être traitées selon la directive 2006/66/EC. Déposez la batterie et/ou le produit usagé dans un point de collecte prévu à cet effet.






Pollution de l'environnement par mise au rebut incorrecte des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg= mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usées dans les conteneurs de recyclage communaux.

EMC

Doelmatig gebruik	Pagina 41
Onderdelenbeschrijving	Pagina 41
Technische gegevens	Pagina 41
Leveringsomvang	Pagina 41
Veiligheidsinstructies	
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 42
Veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de batterijen	Pagina 43
Ingebruikname	
Batterijen wisselen	Pagina 44
Wegen	Pagina 44
Wegen en toevoegen	Pagina 44
Te wegen product gedeeltelijk verwijderen	Pagina 45
Countdown- timer / alarm instellen	Pagina 45
Omgevingstemperatuur weergeven	Pagina 45
Keukenweegschaal uitschakelen	Pagina 45
Fouten herstellen	Pagina 46
Reinigen	Pagina 46
Verwijdering	Pagina 46

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen / symbolen gebruikt:

	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Belast de weegschaal niet boven 5 kg.
	Explosiegevaar!		Levensmiddelecht!
	Gelijkstroom (stroom- en spanningssoort)		Dank de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
	Draag veiligheidshandschoenen.		Batterijen horen niet thuis in het huisafval!
	Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal en het apparaat.		

Keukenweegschaal

● Doelmatig gebruik

Dit apparaat is geschikt voor het wegen en doorwegen van in het huishouden gebruikelijke hoeveelheden levensmiddelen, voor temperatuurweergave en voor korte tijdmetingen. De digitale keukenweegschaal dient voor het vaststellen van het gewicht van niet agressieve, niet bijtende en niet schurende vloeistoffen of vaste stoffen. Ze is niet bestemd voor het wegen van medicijnen of ongeoorloofde materialen. Een ander gebruik dan eerder beschreven of een verandering van het product is niet toegestaan en leidt tot beschadigingen. Voorts kunnen levensgevaarlijke situaties en verwondingen het gevolg zijn. Het product is alleen bedoeld voor eigen gebruik, niet voor medische of commerciële doeleinden.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Schaal
- 2 Keukenweegschaal
- 3 AAN-/UIT-toets (ON/OFF)
- 4 Timer toets (T-SET)
- 5 LC-display

- 6 Gewichtseenheids- toets (UNIT) / timer- toets ▼
- 7 Nulstelling- toets (Z/T) / timer- toets ▲
- 8 Batterijvak
- 9 Batterijvakdeksel
- 10 Kunststof greep
- 11 Timer weergave
- 12 Temperatuurweergave
- 13 g / oz-weergave
- 14 kg / lb-weergave
- 15 Alarm weergave 🗸

● Technische gegevens


Weegscala: 0,1 oz - 11 lb (pond) /
1 g - 5 kg (kilogram)

Gradatie: 0,1 oz / 1g

Temperatuur: 0 °C - 40 °C

Gradatie: 0,5 °C

Tolerantie: ± 2 °C

Batterijen: 1 x 3V  lithium batterij
(CR2032 lithium-knoopcellen)

● Leveringsomvang


Controleer direct na het uitpakken de omvang van de levering op volledigheid alsook de onberispelijke staat van het product.

- 1 Digitale keukenweegschaal
- 1 Weegschaal
- 1 Lithium batterij
- 1 Handleiding

● Veiligheidsinstructies



Algemene veiligheidsinstructies

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGELUKKEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal en het product. Anders bestaat levensgevaar door verstikking. Houdt kinderen altijd buiten het bereik van het artikel.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsook personen met verminderde psychische, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



ATTENTIE! VERWONDINGSGEVAAR! Be-


last de weegschaal niet boven 5 kg. Anders kan het product beschadigd worden.

- Stel het product niet bloot aan
 - extreme temperaturen,
 - sterke vibraties,
 - sterke mechanische belastingen,
 - direct zonlicht,
 - een magnetische omgeving,
 - vocht.Anders kan het product beschadigd worden.
- Bescherm het product tegen elektrostatische lading/ontlading. Dit kan een belemmering voor de interne data-uitwisseling veroorzaken, wat fouten in het LC-display genereert.
- Controleer het product voor ingebruikname op beschadigingen. Gebruik nooit een beschadigd product.
- **WAARSCHUWING!** Open nooit de behuizing van het product. Letsel en beschadigingen aan het product kunnen het gevolg zijn. Laat reparaties alleen door de vakman uitvoeren.
- Laat geen onervaren personen het product gebruiken. Verzeker U ervan dat iedereen die het product gebruikt, de handleiding

gelezen heeft en in staat is het product veilig te bedienen.

- Plaats het product op een stevige, horizontale en vlakke ondergrond.
- Het functioneren van het product kan door magnetische storingen belemmerd worden.


Verwijder in dit geval korte tijd de batterij en plaats deze daarna opnieuw in het apparaat. Doe dit volgens het hoofdstuk „Batterijen wisselen”.

-  **LEVENS MIDDELECHT!** Smaak- en geureigenschappen worden door dit product niet beïnvloed.

Veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de batterijen


WAARSCHUWING! LEVENS-

GEVAAR! Batterijen horen niet in kinderhanden. Laat batterijen niet rondslingeren. Er bestaat gevaar dat deze door kinderen of huisdieren ingeslikt worden. Raadpleeg in geval van inslikken direct een arts.

-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad de batterijen nooit op, sluit deze niet kort en / of maak ze niet open. Overver-

hitting, brandgevaar of barsten kunnen de gevolgen zijn. Gooi batterijen nooit in open vuur of water. De batterijen kunnen exploderen.

- Voorkom extreme condities en temperaturen, die op de batterijen kunnen inwerken, b. v. op radiatoren. Anders bestaat een verhoogd lekgevaar.
- Verwijder een lege batterij direct uit het product. Anders bestaat een verhoogd lekgevaar.
- Controleer de batterijen regelmatig op lekkage.

-  Uitgelopen of beschadigde batterijen kunnen bij

contact met de huid bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval beslist geschikte beschermende handschoenen.

- Voorkom contact met huid, ogen en slijmvliezen indien vloeistof uit de batterij vrijgekomen is. Spoel bij contact met batterijzuur de desbetreffende plek direct met voldoende schoon water af en raadpleeg direct een arts.
- Reinig bij lichte verontreiniging batterij- en productdiodes voor het plaatsen met een droog, pluisvrij doekje.

- Verwijder de batterijen indien U het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Let bij het plaatsen op de juiste polariteit! Deze is in het batterijvak aangegeven. Anders kunnen de batterijen exploderen.
- Plaats de batterijen voorzichtig. Anders kan het product beschadigd worden.
- Gooi batterijen niet bij het huisvuil, echter verwijder deze via de voor chemisch afval voorziene verzamelplaatsen.

● Ingebruikname

1. Open het batterijvak [8] aan de achterkant van het product, doordat U het lipje van het batterijvakdeksel [9] in de richting van het batterijvak [8] drukt en dit naar boven optilt.
2. Verwijder de isolatiestrook. Deze bevindt zich tussen de batterijen en het batterijvak [8].
3. Plaats het batterijvakdeksel [9] weer op het batterijvak [8]. Let erop dat de beide extensies van het batterijvakdeksel [9] in de beide openingen van het batterijvak [8] grijpen. Druk het batterijvakdeksel [9] op het batterijvak [8], tot deze voelbaar en hoorbaar vastklikt.

● Batterijen wisselen

1. Open het batterijvak [8] zoals eerder beschreven.
2. Verwijder de lege batterij uit het batterijvakje [8], door voorzichtig de kunststof greep [10] naar buiten te trekken. Let erop, dat u niet te veel druk op de kunststof greep [10] uitoefent, omdat deze anders beschadigd kan raken. Verwijder de batterij uit het batterijvakje [8].

3. Plaats de nieuwe batterij. Let op de juiste polariteit. De „+“ moet naar boven wijzen en de batterij in het batterijvakje [8] worden gehouden.
4. Sluit het batterijvak [8] zoals eerder beschreven.

● Wegen

OPMERKING: De keukenweegschaal [2] start altijd bij 0 g/0,0 oz (de temperatuur wordt eveneens getoond), als u hem hebt ingeschakeld. Plaats U voor het inschakelen de schaal [1] op de keukenweegschaal [2], wordt na het inschakelen 0 g/0,0 oz „ZERO“ weergegeven. Plaats U de schaal [1] pas na het inschakelen op de keukenweegschaal [2], wordt het gewicht van de schaal [1] aangegeven. Drukt U op de nulstelling toets [7] om de weergave weer op 0 g/0,0 oz te zetten.

- Plaats de schaal [1] op de keukenweegschaal [2].
- Druk de AAN-/UIT-toets [3] om de keukenweegschaal [2] in te schakelen.
- Kies de gewichtseenheid, door op de gewichtseenheids- toets [6] te drukken. U heeft de keuze tussen „g/kg“ en „oz/lb“.
- Geef het te wegen product in het schaalpje.
- Het LC-display [5] geeft het gewicht van het te wegen product in de gekozen gewichtseenheid aan.

OPMERKING: De keukenweegschaal werkt zonder de schaal [1] op dezelfde manier. Volg en herhaal gewoon de eerder genoemde stappen zonder de schaal [1].

● Wegen en toevoegen

De keukenweegschaal [2] maakt het mogelijk de te wegen producten na elkaar te wegen zonder dat het te wegen product uit de schaal [1] verwijderd moet worden.

- Plaats de schaal [1] op de keukenweegschaal [2].
- Druk de AAN-/UIT-toets [3] om de keukenweegschaal [2] in te schakelen.

- Kies de gewichtseenheid, door op de gewichtseenheids-toets [6] te drukken. U heeft de keuze tussen „g/kg” en „oz/lb”.
- Geef het te wegen product in het schaalte.
- Het LC-display [5] geeft het gewicht van het te

wegen product in de gekozen gewichtseenheid aan.

- Druk nu op de nulstelling- toets [7]. De weegschaal geeft nu „TARE” aan.
- Vul nu het volgende te wegen product in de schaal [1].
- Het LC-display [5] geeft het gewicht van het nieuw toegevoegde product in de gekozen gewichtseenheid aan.
- Ga zo lang door met deze procedure totdat de maximale belasting van de keukenweegschaal [2] bereikt is, of de schaal [1] vol is.

● Te wegen product gedeeltelijk verwijderen

- Plaats de schaal [1] op de keukenweegschaal [2].
- Druk de AAN-/UIT-toets [3] om de keukenweegschaal [2] in te schakelen.
- Kies de gewichtseenheid, door op de gewichtseenheids-toets [6] te drukken. U heeft de keuze tussen „g/kg” en „oz/lb”.
- Geef het te wegen product in het schaalte.
- Het LC-display [5] geeft het gewicht van het te wegen product in de gekozen gewichtseenheid aan.
- Druk nu op de nulstelling- toets [7].
- Verwijder de gewenste hoeveelheid aan product uit de weegschaal [1].
- Het LC-display [5] laat nu het verwijderde gewicht van het product als negatieve waarde zien.

● Countdown- timer/ alarm instellen

De timer van de keukenweegschaal heeft een tijdsbestek van 0 tot 99,50 minuten. De ingestelde tijd

wordt achteruit tot „0” geteld. Daarna hoort U een alarmtoon en de alarmweergave „🔊 [15] knippert.

- Druk de AAN-/UIT-toets [3] om de keukenweegschaal [2] in te schakelen.
 - Druk op de timer toets [4].
 - Stel de gewenste tijd in, doordat U de timer toets „▼” [6], c.q. de timer toets „▲” [7] bedient.
 - Druk opnieuw op de timer toets [4], om de ingestelde tijd te bevestigen en de countdown-timer te starten.
 - Druk de timer toets [4] opnieuw, om de countdown-timer te stoppen.
 - Druk opnieuw op de timer toets [4], om de ingestelde tijd weer op „0” te zetten.
- OPMERKING:** Nadat de ingestelde tijd afgelopen is, hoort U een alarmsignaal.
- Druk de AAN-/UIT-toets [3], om het alarm uit te schakelen en tegelijkertijd de keukenweegschaal [2] uit te schakelen.

● Omgevingstemperatuur weergeven

Is de keukenweegschaal [2] ingeschakeld, verschijnt op het LC-display [5] de actuele omgevingstemperatuur. Deze wordt door de temperatuurweergave [12] in °C weergegeven.

● Keukenweegschaal uitschakelen

De keukenweegschaal [2] schakelt, om energie te sparen, na 90 seconden inactiviteit automatisch uit.

- Druk de AAN-/UIT-toets [3] om de keukenweegschaal [2] manueel uit te schakelen.

● Fouten herstellen

Fout	Oorzaak	Oplossing
Het LC-display 5 geeft „Err“ aan.	De maximale belasting van 5 kg / 11 lb van de keukenweegschaal 2 is overschreden.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Verwijder het te wegen product van de keukenweegschaal 2. <input type="checkbox"/> Reduceer het te wegen product en weeg het in meerdere stappen.
Het LC-display 5 geeft „Err“ aan en blijft zo staan.	De maximale belasting van 5 kg / 11 lb van de keukenweegschaal 2 is overschreden.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Verwijder het te wegen product van de keukenweegschaal 2. <input type="checkbox"/> Schakel de keukenweegschaal 2 uit en aansluitend weer in. <input type="checkbox"/> Reduceer het te wegen product en weeg het in meerdere stappen.
Het LC-display 5 geeft „Lo“ aan.	De batterijen zijn te zwak.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Verwissel de batterijen volgens het hoofdstuk „Batterijen wisselen“.
De keukenweegschaal 2 laat zich niet in schakelen.	De batterijen zijn eventueel al verbruikt.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Verwissel de batterijen volgens het hoofdstuk „Batterijen wisselen“. <input type="checkbox"/> Laat de keukenweegschaal 2 zich nog steeds niet inschakelen, neemt U alstublieft contact met een vakman op.

● Reinigen

- Reinig het product met een licht bevochtigde, pluisvrije doek. Bij sterkere verontreiniging kunt u het doek ook met een licht zeepsopje vochtig maken.
- Gebruik voor het reinigen geen chemische middelen, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen. Anders kan het product beschadigd worden.
- Dompel het product nooit onder water of in andere vloeistoffen. Anders kan het product beschadigd worden.
- De schaal **1** kan in de vaatwasser.



Gooi het produkt als U het niet meer gebruikt met het oog op milieubescherming niet bij het huisvuil, maar verwijder het deskundig. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt U zich bij uw aangegeven instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen dienen conform de richtlijn 2006/66/EC gerecycled te worden. Geef de batterijen en / of het apparaat bij het desbetreffende verzamelpunt af.



Milieuschade door verkeerde afvoer van batterijen!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftig zwaar metaal bevatten en moeten worden behandeld als gevaarlijk afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Verwijdering












De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die U via de plaatselijke recyclecontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende artikel na gebruik af te voeren, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

EMC CE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 48
Teilebeschreibung	Seite 48
Technische Daten	Seite 48
Lieferumfang	Seite 48
Sicherheitshinweise	
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 49
Sicherheitshinweise zu Batterien	Seite 50
Inbetriebnahme	
Batterie austauschen	Seite 51
Wiegen	Seite 51
Wiegen und hinzufügen	Seite 52
Wiegegut teilweise entfernen.....	Seite 52
Count-Down-Timer / Alarm einstellen	Seite 52
Umgebungs-Temperatur anzeigen.....	Seite 52
Küchenwaage ausschalten.....	Seite 53
Reinigung	Seite 53
Entsorgung	Seite 53
Fehler beheben	Seite 53

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Piktogramme / Symbole verwendet:

	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Belasten Sie die Waage nicht über 5 kg.
	Explosionsgefahr!		Lebensmittelecht!
	Gleichstrom (Strom- und Spannungsart)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.		Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
	Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Gerät.		

Küchenwaage

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch


Dieses Gerät ist zum Wiegen und Zuzwiegen hausüblicher Mengen von Lebensmitteln, zur Temperaturanzeige und zur Kurzzeitmessung geeignet. Die digitale Küchenwaage dient zur Ermittlung des Gewichts von nicht aggressiven, nicht ätzenden und nicht schleifenden Flüssigkeiten oder Feststoffen. Sie ist nicht dafür vorgesehen Medikamente oder unerlaubte Materialien zu wiegen. Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- 1 Wiegeschale
- 2 Küchenwaage
- 3 EIN-/ AUS-Taste (ON/OFF)
- 4 Timer-Taste (T-SET)
- 5 LC-Display
- 6 Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼
- 7 Nullstellungs-Taste (Z/T)/Timer-Taste ▲
- 8 Batteriefach
- 9 Batteriefachdeckel

- 10 Kunststoffgriff
- 11 Timer-Anzeige
- 12 Temperatur-Anzeige
- 13 g/oz-Anzeige
- 14 kg/lb-Anzeige
- 15 Alarm-Anzeige 🔊

● Technische Daten

Wiegebereich: 0,1 oz - 11 lb (Pfund) /
1 g - 5 kg (Kilogramm)
Einteilung: 0,1 oz / 1g
Temperatur: 0 °C - 40 °C
Einteilung: 0,5 °C
Toleranz: ± 2 °C
Batterie: 1 x 3 V  Lithium Batterie
(CR2032 Lithium-Knopfzelle)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Gerätes.

- 1 Küchenwaage
- 1 Wiegeschale

● Sicherheitshinweise



Allgemeine Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch Erstickung. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.




VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Belasten Sie die Waage nicht über 5 kg. Das Produkt könnte beschädigt werden.

- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keinen starken Vibrationen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
 - keiner magnetischen Umgebung,
 - keiner Feuchtigkeit aus.Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Schützen Sie das Produkt vor elektrostatischer Ladung / Entladung. Diese könnten eine Behinderung des internen Datenaustausches verursachen, was Fehler im LC-Display erzeugt.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- **⚠️ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Verletzungen und Beschädigungen am Produkt können die Folge sein. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft durchführen.



- Lassen Sie keine unerfahrenen Personen das Produkt nutzen. Gehen Sie sicher, dass jeder, der das Produkt nutzt, die Bedienungsanleitung gelesen hat und in der Lage ist das Produkt sicher zu bedienen.
- Platzieren Sie das Produkt auf einer festen, waagerechten und flachen Unterlage.
- Die Funktionen des Produktes können durch magnetische Störfelder behindert werden. Entfernen Sie in diesem Fall kurz die Batterie aus dem Produkt und setzen Sie sie erneut ein. Gehen Sie hierzu gemäß dem Kapitel „Batterie austauschen“ vor.

-  **LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

Sicherheitshinweise zu Batterien

- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Batterien nicht herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines

Verschluckens sofort einen Arzt auf.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie Batterien niemals wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser. Die Batterien können explodieren.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können, z. B. auf Heizkörpern. Andernfalls besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Entfernen Sie eine verbrauchte Batterie umgehend aus dem Produkt. Andernfalls besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Prüfen Sie die Batterie regelmäßig auf Undichtigkeit.
-  Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe!
- Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten, falls Flüssigkeit aus der Batterie ausgetreten ist. Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen

Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

- Reinigen Sie bei leichten Verschmutzungen Batterie- und Produktkontakte vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
- Entfernen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterie aus dem Produkt.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt. Andernfalls kann die Batterie explodieren.
- Legen Sie die Batterie vorsichtig ein. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Bitte werfen Sie gebrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie diese an den für Sondermüll vorgesehenen Sammelstellen.

● Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie das Batteriefach **[8]** auf der Rückseite des Produktes, indem Sie die Lasche des Batteriefachdeckels **[9]** in Richtung Batteriefach **[8]** drücken und ihn nach oben abheben.
2. Entfernen Sie den Isolationsstreifen. Er befindet sich zwischen der Batterie und dem Batteriefach **[8]**.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel **[9]** wieder auf das Batteriefach **[8]**. Achten Sie darauf, dass die beiden Erweiterungen des Batteriefachdeckels **[9]** in die beiden Öffnungen des

Batteriefachs **[8]** greifen. Drücken Sie den Batteriefachdeckel **[9]** auf das Batteriefach **[8]**, bis dieser spürbar und hörbar einrastet.

● Batterie austauschen

1. Öffnen Sie das Batteriefach **[8]**, wie zuvor beschrieben.
2. Entfernen Sie die verbrauchte Batterie aus dem Batteriefach **[8]**, indem Sie vorsichtig den Kunststoffgriff **[10]** nach außen ziehen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu starken Druck auf den Kunststoffgriff **[10]** ausüben, da dieser sonst beschädigt werden könnte. Entnehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach **[8]**.
3. Setzen Sie die neue Batterie ein. Achten Sie auf die richtige Polung. Das „+“ muss nach oben zeigen und die Batterie im Batteriefach **[8]** gehalten werden.
4. Schließen Sie das Batteriefach **[8]**, wie zuvor beschrieben.

● Wiegen

HINWEIS: Die Küchenwaage **[2]** startet immer bei 0 g / 0,0 oz (die Temperatur wird ebenfalls angezeigt), wenn Sie sie eingeschaltet haben. Platzieren Sie vor dem Einschalten die Wiegeschale **[1]** auf der Küchenwaage **[2]**, wird nach dem Einschalten 0 g / 0,0 oz „ZERO“ angezeigt. Platzieren Sie die Wiegeschale **[1]** aber erst nach dem Einschalten auf der Küchenwaage **[2]**, zeigt diese das Gewicht der Wiegeschale **[1]** an. Drücken Sie die Nullstellungstaste **[7]**, um die Anzeige wieder auf 0 g / 0,0 oz zu stellen.

- Stellen Sie die Wiegeschale **[1]** auf die Küchenwaage **[2]**.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **[3]**, um die Küchenwaage **[2]** einzuschalten.
- Wählen Sie die Gewichtseinheit aus, indem Sie die Gewichtseinheits-Taste **[6]** drücken. Sie haben die Wahl zwischen „g/kg“ und „oz/lb“.
- Füllen Sie das Wiegegut ein.

- Das LC-Display [5] zeigt das Gewicht des Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.

HINWEIS: Die Waage funktioniert ohne die Wiegeschale [1] auf die gleiche Weise. Folgen und wiederholen Sie einfach die zuvor genannten Schritte ohne die Wiegeschale [1].

● Wiegen und hinzufügen

Die Küchenwaage [2] erlaubt ein aufeinander folgendes Abwiegen ohne das Wiegegut aus der Wiegeschale [1] zu entfernen.

- Stellen Sie die Wiegeschale [1] auf die Küchenwaage [2].
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um die Küchenwaage [2] einzuschalten.
- Wählen Sie die Gewichtseinheit aus, indem Sie die Gewichtseinheits-Taste [6] drücken. Sie haben die Wahl zwischen „g/kg“ und „oz/lb“.
- Füllen Sie das Wiegegut ein.
- Das LC-Display [5] zeigt das Gewicht des Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.
- Drücken Sie nun die Nullstellungstaste [7]. Die Waage zeigt nun „TARE“ an.
- Füllen Sie nun ein weiteres Wiegegut in die Wiegeschale [1] ein.
- Das LC-Display [5] zeigt das Gewicht des neu hinzugefügten Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.
- Führen Sie diese Prozedur maximal so lange durch, bis die Maximalbelastung der Küchenwaage [2] erreicht ist, oder die Wiegeschale [1] voll beladen ist.

● Wiegegut teilweise entfernen

- Stellen Sie die Wiegeschale [1] auf die Küchenwaage [2].
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um die Küchenwaage [2] einzuschalten.
- Wählen Sie die Gewichtseinheit aus, indem Sie die Gewichtseinheits-Taste [6] drücken. Sie haben die Wahl zwischen „g/kg“ und „oz/lb“.
- Füllen Sie das Wiegegut ein.

- Das LC-Display [5] zeigt das Gewicht des Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.
- Drücken Sie nun die Nullstellungstaste [7].
- Entnehmen Sie nun die gewünschte Menge an Wiegegut aus der Wiegeschale [1].
- Das LC-Display [5] zeigt das entnommene Gewicht des Wiegeguts als Negativ-Wert an.

● Count-Down-Timer/ Alarm einstellen

Der Timer der Küchenwaage hat eine Zeitspanne von 0 bis 99,50 Minuten. Die eingestellte Zeit wird rückwärts bis „0“ heruntergezählt. Danach ertönt ein Alarmsignal und die Alarm-Anzeige „▲“ [15] blinkt.

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um die Küchenwaage [2] einzuschalten.
- Drücken Sie die Timer-Taste [4].
- Stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie die Timer-Taste „▼“ [6], bzw. die Timer-Taste „▲“ [7] betätigen.
- Drücken Sie die Timer-Taste [4] erneut, um die eingestellte Zeit zu bestätigen und den Count-Down-Timer zu starten.
- Drücken Sie die Timer-Taste [4] erneut, um den Count-Down-Timer zu stoppen.
- Drücken Sie die Timer-Taste [4] nochmals, um die eingestellte Zeit wieder auf „0“ zurückzusetzen.

HINWEIS: Nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt ein Alarmsignal.

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um den Alarm abzustellen und gleichzeitig die Küchenwaage [2] auszuschalten.

● Umgebungs-Temperatur anzeigen

Ist die Küchenwaage [2] eingeschaltet, erscheint auf dem LC-Display [5] die aktuelle Umgebungstemperatur. Diese wird durch die Temperatur-Anzeige [12] in °C angezeigt.

● Küchenwaage ausschalten

Die Küchenwaage **2** schaltet sich, um Energie zu sparen, nach 90 Sekunden Inaktivität automatisch ab.

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **3** um die Küchenwaage **2** manuell auszuschalten.

● Fehler beheben

Fehler	Ursache	Lösung
Das LC-Display 5 zeigt „Err“ an.	Die Maximalbelastung von 5 kg / 11 lb der Küchenwaage 2 ist überschritten.	<ul style="list-style-type: none">□ Entfernen Sie das Wiegegut von der Küchenwaage 2.□ Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten.
Das LC-Display 5 zeigt „Err“ an und bleibt so stehen.	Die Maximalbelastung von 5 kg / 11 lb der Küchenwaage 2 ist überschritten.	<ul style="list-style-type: none">□ Entfernen Sie das Wiegegut von der Küchenwaage 2.□ Schalten Sie die Küchenwaage 2 aus und anschließend wieder ein.□ Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten.
Das LC-Display 5 zeigt „Lo“ an.	Die Batterie ist verbraucht.	<ul style="list-style-type: none">□ Tauschen Sie die Batterie gem. dem Kapitel „Batterie austauschen“ aus.
Die Küchenwaage 2 lässt sich nicht einschalten.	Die Batterie ist ggf. verbraucht.	<ul style="list-style-type: none">□ Tauschen Sie die Batterie gem. dem Kapitel „Batterie austauschen“ aus.□ Lässt sich die Küchenwaage 2 noch immer nicht einschalten, setzen Sie sich bitte mit einem Fachmann in Verbindung.

● Reinigung

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Die Wiegeschale **1** ist spülmaschinengeeignet.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen

Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt werden. Geben Sie Akku und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

EMC CE

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

D-74167 Neckarsulm

Model-No.: H14271A/H14271B

Version: 11 / 2013

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

09 / 2013 · Ident.-No.: H14271A/H14271B092013-3

IAN 94697